



**Brigitte Weninger / Lena von Döhren:
Guarda un po' quanti amici!**

Polacco
Polski

NordSüd Verlag 2019

(Copertina)

Guarda un po' quanti amici!

Spójrzcie, moi przyjaciele!

(quarta pagina di copertina)

Anna fa una passeggiata nel parco.
Chi incontra?
Una storia divertente, ricca di piccole e grandi sorprese.

Ania chce odwiedzić swoich zwierzęcych przyjaciół w parku. Ale gdzie oni się schowali?
Wesoła książka z uroczymi detalami dla małych odkrywców.

(p. 2)

Anna vuole andare al parco.
Dov'è lo zaino?
Dov'è la giacca?
Dov'è la scarpa?

Ania chce iść do parku.
Gdzie jest plecak?
Gdzie jest kurtka?
Gdzie jest but?

(p. 4)

Anna corre allo stagno.
Chi la sta aspettando?

Ania podskakuje do stawu.
Kto tam na nią czeka?

(aletta p. 5)

QUA QUA!
Buongiorno, cari anatroccoli!

KWA-KWA!
Dzień dobry drogie kaczuszki!

(p. 6)

Anna continua a correre.
Chi c'è dietro i cespugli?

Ania biegnie dalej.
Kto jest za krzakami?

(aletta p. 7)

BAU BAU!
Ciao, cagnolino!

HAU-HAU!
Cześć piesku!

(p. 8)

Anna vede un buco nel prato vicino allo steccato.
Chi si nasconde?

Ania widzi dziurę w ziemi przy ogrodzeniu.
Kto tam mieszka?

(p. 9)

SQUIT SQUIT!
Un topolino!

PI-PI!
Witaj mała myszko!

(p. 10)	Anna sente un fruscio sotto un mucchio di foglie. Chi sarà?	Ania idzie dalej do stosu liści. Kto w nich szeleści?
(aletta p. 11)	SNUFF SNUFF! Ciao, piccolo riccio!	NIUCH-NIUCH! Hej jeżyku!
(p. 12)	Anna sente un rumore sull'albero. Chi sta svolazzando lassù?	Ania słyszy coś na drzewie. Kto tam trzepocze?
(aletta p. 13)	CIP CIP! Ciao, passerotti!	ĆWIR- ĆWIR! Witajcie wróbelki!
(p. 14)	Ora anche Anna ha fame. Ma lo zaino è vuoto....	Teraz Ania też zgłodniała. Ale plecak jest pusty...
(aletta chiusa p. 15)	ANNA! ANNA!	ANIA! ANIA!

Traduzione: Anna Strasser-Grzesiak

www.natiperleggere.ch

Coordinazione delle traduzioni: Interbiblio in cooperazione con Bibliomedia e ISMR